3M

Full Facepiece Respirator 6000 Series

User Instructions for 3M™ Full Facepieces, Small 6700, Small 07139*, Medium 6800, Medium 07139*, Large 6900, Large 07140*

IMPORTANT: *Keep these User Instructions for reference.*

* 07138, 07139, 07140 are catalog numbers only. NIOSH approved 3M™ Full Facepiece, Small 6700, Medium 6800, Large 6900.

This respirator has dual approval as a United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) full facepiece respirator and as Brazil Ministry of Labor full facepiece respirator.

Standard specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.

Respirateur à masque complet de série 6000

Directives d'utilisation pour les masques complets 3M™, petit 6700, petit 07138*, moyen 6800, moyen 07139*, grand 6900, grand 07140*

IMPORTANCE : *Conserver ces directives d'utilisation à titre de référence.*

* 07138, 07139 et 07140 ne sont que des numéros de référence. Homologué par le NIOSH en tant que masque complet 3M™, petit 6700, moyen 6800, grand 6900.

Ce respirateur a une double homologation comme respirateur à masque complet par le National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des Etats-Unis et comme respirateur à masque complet par le ministère du Travail du Brésil.

Des informations spécifiques à la norme brésilienne sont fournies le cas échéant. Toutes les autres informations sont communes aux deux normes.

Respirador de pieza facial de cara completa Serie 6000

Instrucciones para Piezas faciales de cara completa 3M™, pequeña 6700, pequeña 07138*, mediana 6800, mediana 07139*, grande 6900 y grande 07140*

IMPORTANTE: *Conserve estas instrucciones para referencia futura.*

* 07138, 07139 y 07140 son sólo números de catálogo. Pieza facial de cara completa 3M™, pequeña 6700, mediana 6800 y grande 6900, aprobada por NIOSH.

Este respirador cuenta con una aprobación dual como un respirador de pieza facial de cara completa por NIOSH y por la Secretaría del trabajo de Brasil.

Si aplica, se proporciona información específica. La demás información es común para ambas normas.

Respirador Facial Inteira Série 6000

Instruções de Uso para Respiradores Faciais 3M™, Pequeno 6700, Pequeno 07138*, Médio 6800, Médio 07139*, Grande 6900, Grande 07140*

IMPORTANTE: *Guarde estas Instruções de Uso para consulta.*

* 07138, 07139, 07140 são somente números de catálogo. As Peças Faciais 3M™ 6700 Pequeno, 6800 Médio, e 6900 Grande possuem aprovação NIOSH.

Este respirador tem dupla aprovação, como um respirador facial pelo Instituto Nacional para Saúde e Segurança Ocupacional (NIOSH) dos Estados Unidos (EUA) e como respirador facial pelo Ministério do Trabalho do Brasil.

Informações específicas são fornecidas quando aplicáveis. Todas as outras informações são comuns a ambas as normas.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Intended Use

The 3M™ Full Facepiece Respirators 6000 Series are NIOSH approved and designed to help provide respiratory protection against certain airborne contaminants when used in accordance with all use instructions and limitations and applicable safety and health regulations.

The Full Facepiece 6000 Series meets the requirements of the ANSI Z87.1-2003 standard, high impact level, for face and eye protection. These products help provide limited eye and face protection against flying particles.

This product contains no components made from natural rubber latex.

⚠ WARNING

This respirator helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see your supervisor or *User Instructions* or call 3M in U.S.A. at 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0550705

These User Instructions provide information about facepiece use only. Important information is provided in the *User Instructions* with each of the air filtration/supplied air systems that are NIOSH certified to be used with the 3M™ Full Facepiece Respirator 6000 Series. Failure to follow *User Instructions* for the air filtration/supplied air systems being used **may result in sickness or death.**

Do not clean respirator with solvents. Cleaning with solvents may degrade some respirator components and reduce respirator effectiveness. Inspect all respirator components before each use to ensure proper operating conditions. **Failure to do so may result in sickness or death.**

Durées maximales d'utilisation

1. Quitter immédiatement la zone contaminée et réparer ou remplacer le respirateur s'il est endommagé.
2. Remplacer le filtre conformément aux limites de durée d'utilisation du filtre (consulter les *directives d'utilisation du filtre*).
3. Remplacer les cartouches conformément aux durées maximales d'utilisation ou plus tôt si l'on décèle une odeur ou un goût de contaminant, ou si une irritation se manifeste.

Avertissements et restrictions de NIOSH

Les restrictions suivantes peuvent s'appliquer. Consulter l'étiquette d'homologation du NIOSH.

A - Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.

B - Ne pas utiliser si l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.

C - Ne pas utiliser en présence de contaminants non détectables par un bon avertissement de la réglementation.

D - Les respirateurs à adduction d'air peuvent être utilisés uniquement s'ils sont alimentés avec de l'air respirable de qualité égale ou supérieure à celle exigée par la norme D-7.1 de la CGA pour l'air de catégorie D.

E - N'utiliser que les valeurs de pression et les longueurs de tuyau prescrites dans les directives d'utilisation.

F - Ne pas utiliser de respirateurs d'épuration d'air propulsé si le débit d'air est inférieur à 115 L/min (4 pi³/min) en ce qui a trait aux masques à ajustement serré ou à 170 L/min (6 pi³/min) en ce qui a trait aux cagoules et/ou à un casque.

G - Si le débit d'air s'arrête, régler le respirateur en mode filtre et/ou cartouche ou boîtier filtrant et sortir immédiatement de la zone contaminée.

H - Pour s'assurer de remplacer les cartouches et les boîtiers filtrants avant leur bris, suivre un horaire de remplacement établi des cartouches et des boîtiers filtrants ou respecter l'indication de fin de durée utile.

J - L'utilisation et l'entretien inadéquats ce produit peuvent provoquer des blessures ou la mort.

L - Pour le changement des cartouches, des boîtiers filtrants et/ou des filtres, suivre les directives d'utilisation du fabricant.

M - Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, portés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA, du NIOSH et l'OSHA et à tout autre règlement en vigueur.

N - Ne jamais substituer ou modifier ce produit, ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que les pièces de rechange exactes indiquées par le fabricant.

O - Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.

P - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs comme masques chirurgicaux.

S - Des directives d'utilisation spéciales ou d'homologation s'appliquent aux restrictions d'utilisation spécifiques s'appliquent. Consulter les directives d'utilisation avant de porter ce produit.

S - Directives d'utilisation spéciales ou d'homologation applicable

Les cartouches contre les vapeurs organiques (60071 et 60927) et les cartouches contre les vapeurs organiques avec cartouche de particules (60926 et 60929) 3M™ servent à un maximum de deux quarts de travail (8 heures) ou jusqu'à la date d'élimination indiquée, selon la première éventualité, si elles sont portées par le respirateur. Si on ne peut pas voir facilement l'IFDU, utiliser un miroir pour l'observer ou se faire à un collègue qui peut le voir, ou alors à un endroit où il est plus facile de le voir. Ne pas se fier uniquement à l'IFDU pour les vapeurs organiques. Si on ressent une irritation ou moins que son employeur ait déterminé que cela est approprié pour son lieu de travail. Consulter les *directives d'utilisation des cartouches* (60711 ou 60927) pour obtenir de plus amples renseignements, y compris des directives de remplacement de l'IFDU. Mettre les cartouches contre les vapeurs de mercure au rebut lorsque l'IFDU prend la couleur de produit périmé indiquée sur l'étiquette. Les cartouches, 20 jours après l'ouverture de l'emballage, lorsque l'IFDU n'est pas visible, ou si l'utilisateur commence à percevoir l'odeur des vapeurs ou des gaz ou contrôlement à la durée utile du chlore selon la première éventualité. Les vapeurs de mercure sont nocives.

Avant d'effectuer le montage des filtres et cartouches 3M™ sur les tuyaux de respirateur à commutation à deux arrivées d'air 3M™, retirer le manuel et les soupapes d'inhalation.

Remettre les soupapes d'inhalation dans le masque avant chaque utilisation si on utilise le masque en mode d'épuration d'air (sans tuyau de respiration SA-1600 ou SA-2600 3M™).

L'utilisation de l'ensemble cagoule 3M™ 6000 avec les masques complets 3M™ de série 6000 doit être conforme aux homologations du NIOSH relatives au système employé.

– Ne pas utiliser la cagoule risquée avec le respirateur d'épuration d'air propulsé pour masque PowerFlow® 3M™.
– La cagoule rasée est facultative avec les respirateurs d'épuration d'air propulsé montés à la ceinture GVP et Breathe Easy® 3M™.
– Utiliser la cagoule rasée avec tous les autres respirateurs dans le masque 6000.

Consulter les *directives d'utilisation* du produit 3M ayant un numéro de série pour obtenir de plus amples renseignements.

Guide de sélection et homologation des cartouches et des filtres

Avant d'utiliser ces produits, l'utilisateur doit lire les directives et restrictions d'utilisation ainsi que les mises en garde fournies aux présentes ou sur l'emballage des produits ou communiquer avec le Service technique de la Division des produits de protection industrielle de 3M au 1 800 243-4630 aux États-Unis ou au 1 800 267-4414 au Canada. Déterminer les concentrations maximales d'utilisation établies par les organismes de réglementation locaux. Les cartouches et les filtres sont homologués en tant qu'ensembles utilisés avec un respirateur 3M™ de série 6000. Pour les homologations du NIOSH, consulter les étiquettes d'homologation. Au Brésil, composer le 0800-0550705.

LISTE DES PRODUITS

Pièces de rechange et accessoires du masque complet 3M™ de série 6000

Numéro complet avec ensemble adaptateur central 6864 3M™

Numéro	****Numéro de la Division du marché après-vente pour l'automobile	Description
6700	07138	Petit
6800	07139	Moyen
6900	07140	Grand

***** Les numéros de pièces de la Division du marché après-vente pour l'automobile sont uniquement des numéros de référence. Homologués par le NIOSH à titre de numéros de la Division des produits de protection individuelle.

Fig.	Numéro	*****Numéro de la Division du marché après-vente pour l'automobile	Description
1	6864		Ensemble adaptateur central (standard)
1A	7583		Couvercle d'adaptateur central*
1B			Soupape d'exhalation
1C			Base de l'adaptateur central*
1D	6896		Joint d'étanchéité de l'adaptateur central
1E	6894	07140	Ensemble adaptateur pour orifice DIN
2A	6882		Couvercle DIN
2B	3876		Joint d'étanchéité du tuyau de respiration
2C	6889		Soupape d'inhalation
2D	6883		Base de l'orifice DIN
2E	6896		Joint d'étanchéité de l'adaptateur central
2F	6881		Déflecteur d'air DIN
2G	7990		Obturateur pour masque complet
3	6898		Capuchon à bainonette
5	6895	07145	Joint d'étanchéité de l'orifice d'inhalation
6	6893	07144	Soupape d'inhalation
7	6898	37006	Ensemble lentille
8	6894	37004	Ensemble cagoule rasée
9	6899	37007	Ensemble cadre avec vis
10	6897	37005	Ensemble harnais de tête

* Ne sont pas offerts individuellement.

***** Les numéros de pièces de la Division du marché après-vente pour l'automobile sont uniquement des numéros de référence. Homologués par le NIOSH à titre de numéros de la Division des produits de protection individuelle.

When in supplied air mode, your employer must provide breathing air that meets at least the requirements of the specification for Grade D breathing air, as described in the Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997 in the United States. In Canada, breathing air systems must be supplied with air, which meets at least the requirements of CSA Standard Z180.1. **Failure to do so may result in sickness or death.**

In Brazil breathing air systems must be supplied with air, which meets ANSI Z86.1-1989/CGA-G-7.1, Grade D breathing air.

USE INSTRUCTIONS AND LIMITATIONS

Important

Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Respiratory protection from certain airborne contaminants according to United States NIOSH approvals, OSHA limitations, in Canada CSA standard Z94.4 requirements, applicable local government regulations and 3M instructions. In Brazil follow the Respiratory Protection Programme of the Ministry of Labor.

Do Not Use For

Do not use for concentrations of contaminants which are immediately dangerous to life or health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or in an oxygen deficient atmosphere, which contains less than 19.5% oxygen by volume. Do not use for escape purposes unless the respirator is approved for escape. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the facepiece sealing surface. Do not use if any part of the respirator is damaged. Do not alter or modify the respirator. Do not use if you have breathing difficulty, if you feel dizzy or have other discomfort. Do not use if you have a medical condition that could be affected by using a respirator. Do not use if you have a beard or facial hair that comes between the sealing surface of the facepiece and your face or that interferes with valve function. Do not use if you have a medical condition that could be affected by using a respirator. Do not use if you have a beard or facial hair that comes between the sealing surface of the facepiece and your face or that interferes with valve function.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements and all the requirements in the Respiratory Protection standard 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, follow the recommendations of CSA Z94.4 and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the Respiratory Protection Programme of the Ministry of Labor requirements. When used in supplied air mode, your employer must supply breathing air that meets at least the requirements of Grade D breathing air in the Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997. In Canada, breathing air systems must be supplied with air which meets at least the requirements of CSA Standard Z180.1.
3. The airborne contaminants, which can be dangerous to your health, include those that are so small you may not be able to see or smell them.
4. Lesser contaminated area immediately and contact supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

In Brazil, breathing air systems must be supplied with air which meets ANSI Z86.1-1989/CGA-G-7.1, Grade D breathing air.

Use Limitations

1. This respirator does not supply oxygen when used in air-purifying mode. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life or health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) in air-purifying mode when qualitatively fit tested. 50 times the PEL in air-purifying mode when quantitatively fit tested, 1000 times PEL when used in supplied air mode, or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the face seal of the respirator.

Time Use Limitations

1. If respirator becomes damaged, leave the contaminated area immediately and repair or replace the respirator.
2. Replace filters in accordance with the Filter Time Use Limitations (See *User Instructions*).
3. Replace cartridges in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.

NIOSH Cautions and Limitations

The following restrictions may apply. See NIOSH Approval Label.

A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.

B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.

C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.

D - Air-line respirators can be used only when the respirators are supplied with respirable air meeting the requirements of CGA G-7.1 Grade D or higher quality.

E - Use only the pressure ranges and hose lengths specified in the *User's Instructions*.

F - Do not use powered air-purifying respirators if airflow is less than four cfm (115 lpm) for tight fitting facepieces or six cfm (170 lpm) for hoods and/or helmets.

G - If airflow is cut off, switch to filter and/or cartridge or canister and immediately exit to clean air.

H - Follow established cartridge and canister change schedules or observe end-of-service-life indicator to ensure that cartridges and canisters are replaced before breakthrough occurs.

J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.

L - Follow the manufacturer's *User's Instructions* for changing cartridges, canisters and filters.

M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.

N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.

O - Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.

P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

S - Special or critical *User's Instructions* and/or specific use limitations apply. Refer to *User's Instructions* before donning.

S - Special or Critical *User's Instructions*

3M™ Organic Vapor Service Life Indicator Cartridges (60071 and 60927) and Mercury Vapor Cartridges (60095 and 60929) are equipped with a passive 3M™ End of Service Life Indicator (ESLI). The indicator must be readily seen when wearing the respirator. If you cannot readily see the ESLI, have a mirror to observe the ESLI, rely on a co-worker who can see the ESLI, or go to a clean area, remove the respirator and view the ESLI. Do not rely solely on the organic vapor ESLI unless your employer has determined that it is appropriate for your workplace. See 60071 or 60927 *User Instructions* for more information, including *Special Instructions* regarding the ESLI. The mercury vapor cartridges must be discarded when the ESLI changes to the discard color found on the mercury vapor cartridge label, or within 30 days of opening packaging, or when ESLI becomes dirty or damaged, or when odors of vapors or gases become noticeable; or according to chlorine service life, whichever occurs first. Mercury vapor has no odor.

To assemble 3M™ Dual Airline Combination Breathing Tubes with 3M™ Cartridges/Filters, the facepiece inhalation valves must be removed.

If the facepiece is to be used in air-purifying mode (without using the 3M™ Breathing Tubes SA-1600 or SA-2600), the inhalation valves must be replaced in the facepiece before use.

Use of the 3M™ Nose Cup Assembly 6894 with the 3M™ Full Facepieces 6000 Series must be in accordance with the NIOSH approval for the system being used.

– Nose cup is not to be used with the 3M™ Powerflow™ Face-Mounted PAPR.
– Nose cup use is optional with 3M™ GVP and Breathe Easy™ Belt-Mounted PAPR systems.
– Nose cup must be used for all other 6000 facepiece applications.

Refer to the specific 3M product *User Instructions* for more information.

Cartridge and Filter Selection and Approval

Before using any of these products, the user must read the specific use for, use limitations and warning information in the *User Instructions* and/or packaging for these products or call 3M Occupational Health & Environmental Safety Division at 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. Do not exceed maximum use concentrations established by local regulatory agencies. Cartridges/filters are approved as assembled for use with 3M™ Full Facepiece 6000 Series. For NIOSH approval, refer to approval label. In Brazil, contact 0800-0550705.

LIST OF PRODUCTS

3M™ Full Facepiece 6000 Series Replacement Parts and Accessories

Full Facepiece with 3M™ Cartridge Assembly 6864

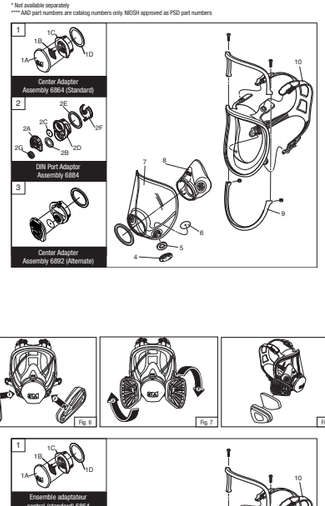
Number	****Number	Description
6700	07138	Small
6800	07139	Medium
6900	07140	Large

***** NIOSH approved as PSD part numbers

Fig.	Number	****Number	Description
1	6864		Center Adapter Assembly (Standard)
1A	7583		Center Adapter Cover*
1B			Exhalation Valve
1C			Center Adapter Base*
1D	6896		Center Adapter Gasket
1E	6894	07140	Port Adapter Assembly
2A	6882		DIN Cover
2B	3876		Breathing Tube Gasket
2C	6889		Exhalation Valve
2D	6883		DIN Port Base
2E	6896		Center Adapter Gasket
2F	6881		DIN Air Director
2G	7990		Mask Plug
3	6898		Bayonet Cap
5	6895	07145	Inhalation Gasket
6	6893	07144	Lens Assembly
7	6898	37006	Nose Cup Assembly
8	6894	37004	Frame Assembly w/ Screws
9	6899	37007	Head Harness Assembly
10	6897	37005	

* Not available separately

**** Add part numbers are catalog numbers only. NIOSH approved as PSD part numbers



Accessoires et pièces 3M™

Numéro	****Numéro de la Division du marché après-vente pour l'automobile	Description
504	07065	Chiffons de nettoyage pour respirateurs
601		Adaptateur pour essai d'ajustement quantitatif
6878	07141	Tousse pour lunettes
6885	07142	Protège-lentille
6886		Protège-lentille teinté
7883		Ensemble couvercle de cou

***** Les numéros de pièces de la Division du marché après-vente pour l'automobile sont uniquement des numéros de référence. Homologués par le NIOSH à titre de numéros de la Division des produits de protection individuelle.

AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas mettre convenablement au rebut les cartouches, les filtres et les respirateurs usés et contaminés par des substances dangereuses peut entraîner une exposition personnelle et des dommages environnementaux. La manipulation, le transport et la mise au rebut des cartouches, des filtres et des respirateurs usés doivent être conformes aux lois fédérales, provinciales et locales en vigueur.

Cartouches 3M™ de série 6000

Numéro	****Numéro de la Division du marché après-vente pour l'automobile	Description	Homologation du NIOSH pour la protection respiratoire contre les concentrations de contaminants suivants jusqu'à 10 fois la limite d'exposition admissible lorsque le respirateur est soumis à un essai d'ajustement qualitatif, jusqu'à 50 fois la limite d'exposition admissible lorsque le respirateur est soumis à un essai d'ajustement quantitatif et jusqu'à 1 000 fois la limite d'exposition admissible lorsque le respirateur est utilisé en mode d'épuration d'air propulsé ou d'adduction d'air
6001	07046	Cartouche contre les vapeurs organiques	Protège contre certaines vapeurs organiques
60011		Cartouche contre les vapeurs organiques avec indicateur de durée utile	Protège contre certaines vapeurs organiques
6002		Cartouche contre les gaz acides	Cartouche contre le chlore, le chlorure d'hydrogène et le dioxyde de soufre ou le dioxyde de chlore ou le sulfure d'hydrogène
6003	07047	Cartouche contre les vapeurs organiques et les gaz acides	Protège contre certaines vapeurs organiques, le chlore, le chlorure d'hydrogène et le dioxyde de soufre ou le sulfure d'hydrogène ou le fluorure d'hydrogène
6004		Cartouche contre l'ammoniac et la méthylamine	Protège contre l'ammoniaque et la méthylamine
6005		Cartouche contre le formaldéhyde et les vapeurs organiques	Protège contre le formaldéhyde et certaines vapeurs organiques
6006		Cartouche contre les vapeurs organiques multiples et les vapeurs organiques	Protège contre certaines vapeurs organiques, le chlore, le chlorure d'hydrogène, le dioxyde de chlore, le dioxyde de soufre, l'ammoniaque, la méthylamine et la méthylamine, le formaldéhyde ou le fluorure d'hydrogène
6009S		Vapeur de mercure/Dioxyde de soufre/Chlore gazeux	Vapeur de mercure, dioxyde de soufre ou chlore gazeux et particules*
60921		Cartouche contre les vapeurs organiques et filtre P100	Protège contre certaines vapeurs organiques et les particules
60921i		Cartouche contre les vapeurs organiques avec indicateur de durée utile et filtre P100	Protège contre certaines vapeurs organiques et les particules
60922		Cartouche contre les gaz acides et filtre P100	Protège contre le chlore, le chlorure d'hydrogène et le dioxyde de soufre ou le dioxyde de chlore ou le sulfure d'hydrogène et les particules
60923		Cartouche contre les vapeurs organiques et les gaz acides et filtre P100	Protège contre certaines vapeurs organiques, le chlore, le chlorure d'hydrogène et le dioxyde de soufre ou le sulfure d'hydrogène ou le fluorure d'hydrogène et les particules
60924		Cartouche contre l'ammoniac et la méthylamine et filtre P100	Protège contre l'ammoniac, la méthylamine et les particules
60925		Cartouche contre le formaldéhyde et les vapeurs organiques et filtre P100	Protège contre le formaldéhyde, certaines vapeurs organiques et les particules
60926		Cartouche contre les gaz multiples et les vapeurs organiques et filtre P100	Protège contre certaines vapeurs organiques, le chlore, le chlorure d'hydrogène, le dioxyde de chlore, le dioxyde de soufre, l'ammoniaque, la méthylamine et la méthylamine, le formaldéhyde ou le fluorure d'hydrogène et les particules
60928		Cartouche contre les vapeurs organiques et les gaz acides et filtre P100	Protège contre certaines vapeurs organiques, le chlore, le chlorure d'hydrogène et le dioxyde de soufre ou le sulfure d'hydrogène ou le fluorure d'hydrogène et les particules
60929S		Vapeur de mercure, Dioxyde de soufre ou chlore gazeux et particules*	Vapeur de mercure, dioxyde de soufre ou chlore gazeux et particules*

***** Les numéros de pièces de la Division du marché après-vente pour l'automobile sont uniquement des numéros de référence. Homologués par le NIOSH à titre de numéros de la Division des produits de protection individuelle.
Recommandé par 3M pour la protection contre l'ozone en concentrations atteignant jusqu'à 10 fois la limite d'exposition admissible ou d'ODA lorsqu'elle est utilisée à l'intérieur de limites d'utilisation établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée. **REMARQUE : n'est pas homologué par le NIOSH pour la protection contre l'ozone.**

Au Brésil, le filtre 5935BR 3M™ peut être utilisé avec l'adaptateur de filtre 603 et le disque/joint de retenue du filtre 501 sur les demi-masques 3M™ de série 6000.

DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE

ATTENTION : S'assurer que les joints d'étanchéité de l'orifice d'inhalation 6895 3M™ sont en place sur les connecteurs à baïonnette du masque avant d'installer les filtres, les cartouches ou la tousse de respiration.

Assemblage de la cartouche 3M™ de série 6000

1. Aligner l'écrou de la cartouche avec la patte rigide du raccord du dispositif de verrouillage du masque et les emboîter en poussant.
2. Faire tourner la cartouche de un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Répéter avec la seconde cartouche (fig. 1).

Assemblage du filtre 7093/7093C et des filtres de série 2000 3M™

1. Aligner l'ouverture du filtre avec le dispositif de fixation de filtre situé sur le masque.
2. Faire tourner le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit immobilisé et ne puisse tourner davantage.
3. Répéter pour le second filtre (fig. 2).

Assemblage du filtre pour les filtres 5N11 et 5P71 3M™

1. Placer le filtre dans le dispositif de rotation 501 10705A 3M™ afin que le côté imprimé soit face à la cartouche.
2. Enfoncer le filtre dans le dispositif de rotation jusqu'à ce que le filtre s'encliquette dans le dispositif de retenue. Lorsqu'il est parfaitement inséré, le filtre couvre entièrement la surface de la cartouche (fig. 3).
3. Pour remplacer le filtre, retirer le dispositif de rotation et soulever la languette.

Au Brésil, le filtre 5935BR 3M™ est assemblé en suivant les mêmes procédures que pour les filtres 5N11 et 5P71.

Accessoires et pièces 3M™ de série 6000

Numéro	****Numéro de la Division du marché après-vente pour l'automobile	Description
504	07065	Respirator Cleaning Wipes
501		Quantitative Fit Test Adapter
6878	07141	Spectacle Kit
6885	07142	Lens Cover
6886		Tinted Lens Cover
7883		Neck Strap Assembly

**** Add part numbers are catalog numbers only. NIOSH approved as PSD part numbers

⚠ CAUTION

Failure to properly dispose of spent cartridges, filters, or respirators contaminated by hazardous materials can result in personal exposure as well as environmental harm. Handling, transportation and disposal of spent cartridges, filters, or respirators must comply with all applicable federal, state, provincial, and local laws and regulations.

3M™ Cartridges 6000 Series

Number	****ABD	Description
6001	07046	Organic Vapor
60011		Organic Vapor with Service Life Indicator
6002		Acid Gas
6003	07047	Organic Vapor/Acid Gas
6004		Ammonia/Methylamine
6005		Formaldehyde/Organic vapor
6006		Multi-Gas/Vapor
6009S		Mercury Vapor/Sulfur Dioxide/ Chlorine Gas
6092		Organic Vapor/P100
60921		Organic Vapor with Service Life Indicator/P100
60922		Acid Gas/P100
60923		Organic Vapor/Acid Gas/P100
60924		Ammonia/Methylamine/P100
60925		Formaldehyde/Organic Vapor/P100
60926		Multi-Gas/Vapor/P100
60928		Organic Vapor/Acid Gas/P100
60929S		Mercury Vapor/Sulfur Dioxide/ Chlorine Gas/P100

**** Add part numbers are catalog numbers only. NIOSH approved as PSD part numbers

Service Life of Chemical Cartridges and Particulate Filters

3M™ Chemical Cartridges 6000 Series must be used before the expiration date on cartridge packaging. The useful service life of these cartridges will depend upon activity of wearer (breathing rate), specific type, reliability and concentration of contaminant and humidity of workplace. Change cartridges before the end of service life if odor, taste or irritation is detected. Filters must be replaced in accordance with an end of service life indicator (ESLI), established change schedule, regulations or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.

Particulate filters must be replaced if they become damaged, soiled or if increased breathing resistance occurs. N-series filters must be used in environments containing oils. R-series filters may be limited to 8 hours of continuous or intermittent use if oil aerosols are present. In environments containing only oil aerosols, P-series filters should be replaced after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.

3M™ Filters, Adapters, Retainers

NOTE: Only 3M™ Filters approved under NIOSH 42 CFR 84 are to be used with the 3M™ Full Facepiece 6000 Series.

Number	****ABD	Description
501	07054	Filter Retainer for Filters 5N11 and 5P71
502		Filter Adapter for Filters 2000 Series and 7093/7093C
603		Filter Adapter for Filters 5N11, 5P71 with Filter Retainer 501
2071		Particulate Filter P95
2079HF		Particulate Filter P95, hydrogen fluoride, with nuisance level acid gas relief*
2078		Particulate Filter, P95, 3M recommended ozone protection*, with nuisance level organic vapor/acid gas relief*
2091		Particulate Filter, P100
2291		Advanced Particulate Filter, P100
2096		Particulate Filter, P100, with nuisance level acid gas relief*
2296		Advanced Particulate Filter, P100, 3M recommended ozone protection*, with nuisance level organic vapor relief*
2297		Advanced Particulate Filter, P100, 3M recommended for ozone protection*, with nuisance level organic vapor relief*
5N11		Particulate Filter, N95
5P71	07194	Particulate Filter, P95
7093		Particulate Filter P100
7093C	37173	Particulate Filter, P100, hydrogen fluoride, with nuisance level organic vapor/acid gas relief*

***** Les numéros de pièces de la Division du marché après-vente pour l'automobile sont uniquement des numéros de référence. Homologués par le NIOSH à titre de numéros de la Division des produits de protection individuelle.
Recommandé par 3M contre les concentrations maximales de vapeurs organiques ou de gaz acides. On entend par concentrations maximales, les concentrations atteignant jusqu'à 10 fois la limite d'exposition admissible (LEA) ou d'ODA lorsqu'elle est utilisée à l'intérieur de limites d'utilisation établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée. **REMARQUE : n'est pas homologué par le NIOSH pour la protection contre l'ozone.**

* Ne pas utiliser avec le demi-masque 3M™ de série 6000 avec le filtre 5N11 ou 5P71 3M™.

3M™ Supplied Air Systems

⚠ WARNING

To meet the U.S. National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) requirement for minimum of (CFM/115 lpm) and maximum (1.5 CFM/424 lpm) air flow, the air control valves approved for use with the 3M 6000 Series Full Facepiece Respirators must be operated within the correct supply pressure ranges and hose lengths. **Failure to do so may result in sickness or death.**

In Brazil, the Brazilian Association of Technical Standards (ABNT) NBR 14372 requires a minimum of 120 lpm and maximum of 280 lpm air flow for breathing air for half and full facepiece respirators.

⚠ WARNING

Your employer must provide breathing air that meets at least the requirements of the specification for Grade D breathing air, as described in the Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997 in the United States. In Canada, breathing air systems must be supplied with air, which meets at least the requirements of CSA Standard Z180.1. **Failure to do so may result in sickness or death.**

In Brazil, breathing air systems must be supplied with air which meets ANSI Z86.1-1989/CGA-G-7.1, Grade D breathing air.

3M™ Dual Airline Respirator Assembly

Must meet Airline Dual Airline Supplied Air Respirator *User Instructions* provided with the 3M™ Dual Airline Supplied Air Respirators.

Assembly of 3M™ Combination Dual Airline Respirator with Cartridges and/or Filters

The SA-1600 (front-mounted) and SA-2600 (back-mounted) versions of the 3M™ Dual Airline Breathing Tubes allow use of selected, NIOSH-approved 3M™ Cartridges 6000 Series and Filters 2000 Series. For the listing of approved cartridges and filters, reference the NIOSH approval label included with 3M dual airline adapter kits.

To assemble 3M™ Dual Airline Combination Breathing Tubes with 3M™ Cartridges/Filters, the facepiece, inhalation valves must be removed.

If the facepiece is to be used in air-purifying mode (without using the SA-1600 or SA-2600 breathing tubes), inhalation valves must be replaced in the facepiece before use.

Use of the 3M™ Nose Cup Assembly 6894 with the 3M™ Full Facepieces 6000 Series must be in accordance with the NIOSH approval for the system being used.

– Nose cup is not to be used with the 3M™ Powerflow™ Face-Mounted PAPR.
– Nose cup use is optional with 3M™ GVP and Breathe Easy™ Belt-Mounted PAPR systems.
– Nose cup must be used for all other 6000 facepiece applications.

Refer to the specific 3M product *User Instructions* for more information.

Cartridge and Filter Selection and Approval

Before using any of these products, the user must read the specific use for, use limitations and warning information in the *User Instructions* and/or packaging for these products or call 3M Occupational Health & Environmental Safety Division at 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. Do not exceed maximum use concentrations established by local regulatory agencies. Cartridges/filters are approved as assembled for use with 3M™ Full Facepiece 6000 Series. For NIOSH approval, refer to approval label. In Brazil, contact 0800-0550705.

LIST OF PRODUCTS

3M™ Full Facepiece 6000 Series Replacement Parts and Accessories

Full Facepiece with 3M™ Cartridge Assembly 6864

Number	****ABD	Description
6700	07138	Small
6800	07139	Medium
6900	07140	Large

***** ABD part numbers are catalog numbers only. NIOSH approved as PSD part numbers

Fig.	Number	****ABD	Description
1	6864		Center Adapter Assembly (Standard)
1A	7583		Center Adapter Cover*
1B			Exhalation Valve
1C			Center Adapter Base*
1D	6896		Center Adapter Gasket
1E	6894	07140	Port

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD

Uso
Los Respiradores de Piezas facial para cómpetle 3M™ Serie 6000 están aprobados por el NIOSH y están diseñados para proveer protección respiratoria contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire, cuando se usan de acuerdo con todas las instrucciones y limitaciones de uso y las regulaciones de seguridad y salud aplicables.

La Pieza facial de cara completa Serie 7000 cumple con los requisitos de la norma ANSI Z87.1-2003, nivel de alto impacto, para protección facial y ocular. Estos productos ayudan a proporcionar protección limitada a la cara en áreas donde existen partículas volantes.

Este producto no contiene componentes feitos de látex de borracha natural.

⚠ ADVERTENCIA

Este respirador ayuda a proteger contra ciertos contaminantes transportados pelo ar. **O uso incorreto pode resultar em doença ou morte.** Para uso adequado, consulte um supervisor, ou as instruções de uso. Leia e entenda todas as instruções de uso e limitações antes de usar. Para ajuda, ligue para a 3M nos EUA, 1-800-243-4630. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico, 1-800-267-4414. No Brasil, entre em contato pelo número 0800-0500705.

Estas *Instruções de Uso* fornecem informações sobre o uso da peça facial. Informações importantes são fornecidas nas *Instruções de Uso* para cada um dos cartuchos e filtros da 3M que são certificados pelo NIOSH para serem usados com os Respiradores de Peças Faciais 3M™ Serie 6000. Faltas ao seguir as *Instruções de Uso* para o sistema de filtração em uso **podem resultar em doença ou morte.**

Não limpe o respirador com solventes. A limpeza com solventes pode degradar alguns componentes do respirador e reduzir a eficácia do respirador. Inspecione todos os componentes do respirador antes de cada uso para assegurar as adequadas condições de operação. **Falha em fazer isto pode resultar em doença ou morte.**

Quando for medir de suprimento de ar, sea empregado pelo empregador ar respirável que satisfaça pelo menos os requisitos da especificação para ar respirável Grau D, como descrito na Especificação de Commodity da Associação de Gás Comprimido G-7.1-1997 nos Estados Unidos. No Canadá, os sistemas de ar respirável devem ser suprimidos com ar que satisfaça pelo menos os requisitos do Padrão Z180.1 de CSA. **Não fazer isso pode resultar em doença ou morte.**

No Brasil, os sistemas de ar respirável devem ser supridos com ar que satisfaça a norma ANSI Z86.1-1989/CGA G-7.1, ar respirável Grau D.

INSTRUÇÕES E LIMITAÇÕES

Importante
Antes de utilização, o usuário deve ler e entender estas *Instruções de Uso*. Guarde estas *Instruções* para referencia futura.

Usar para
Proteção respiratória contra contaminantes transportados pelo ar de acordo com as aprobaciones del NIOSH, limitaciones de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) por sus siglas en inglés), y en Canadá los requerimientos de la norma CSA Z94.4, estas regulaciones locales gubernamentales aplicables y las instrucciones de 3M. En Brasil siga el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del trabajo.

No usar para
No use para concentraciones de contaminantes que são imediatamente perigosas à vida ou à saúde, são desconhecidos ou quando a concentração exceder 10 vezes o limite de exposição permissível (PEL) no modo de purificação de ar, 50 vezes o PEL no modo de ar de purificação quando a redução for testada quantitativamente, 1000 vezes o PEL quando usado no modo de ar suprido, ou de acordo com as normas OSHA especificas ou regulamentações governamentais aplicáveis, o que for mais.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações de contaminantes forem maiores do que 100 vezes o limite permissível de exposição no modo de purificação de ar.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del trabajo, no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible en modo purificador de aire.

Instruções

1. Não seguir todas as instruções e limitações de uso de este respirador e/ou usar el respirador durante el tiempo de exposición puede resultar la efectividad de esta y ocasionar enfermedad o incluso la muerte.
2. Antes de usar este respirador, debe implementado um programa escrito de protección respiratoria que cumpla con los requerimientos gubernamentales locales. En Estados Unidos, el patrón debe cumplir con OSHA 29 CFR 1910.134, cuyo incluye un exame médico, testagem de ajuste, instruções e treinamento. En Canadá, recomendações incluídas na CSA Z94.4-02 e nos requisitos de la jurisdicción aplicable. Según corresponda. En Brasil siga los requerimientos del Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del trabajo. Cuando se use en modo de suministro de aire, el patrón debe suministrar aire respirable que cumpla, como mínimo, con los requisitos de aire respirable Grado D especificados en la Especificación de productos de la Asociación de Gases Comprimidos G-7.1-1997. En Canada, los sistemas de aire respirable deben contar con aire que cumpla, como mínimo, con los requisitos de la norma CSA Z180.1.
3. Os contaminantes transportados pelo ar podem ser perigosos e sua súbita, incidental ou parcial falha do sistema que você pode não ser capaz de vê-los ou sentir seu cheiro.
4. Deixe a área contaminada imediatamente se entrar em contato com seu supervisor se você sentir o cheiro ou o gosto de contaminantes, ou se ocorrer tontura, irritação ou outro desconforto.
5. Este respirador protege apenas a parte da face especificada quando não estiver em uso.
6. Descarte o produto usado de acordo com as regras aplicáveis.

No Brasil, os sistemas de ar respirável devem ser supridos com ar que obedeça ANSI Z86.1-1989/CGA G-7.1, ar respirável Grau D.

Limitações de uso

1. Este respirador não fornece oxigênio quando usado no modo purificador de ar. Não use em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
2. Não use para concentrações de contaminantes imediatamente perigosos para la vida o salud, cuando las concentraciones sean desconocidas o excedan 10 veces el límite de exposición permisible (PEL) en modo purificador de aire cuando se realizan pruebas de ajuste cuantitativas, 50 veces el PEL en modo purificador de aire cuando se realizan pruebas de ajuste cuantitativas, 1000 veces el PEL en modo purificador de aire forzado o suministro de aire, o con base en las normas específicas de OSHA o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea mayor.
3. No altere ni trabalhe o respirador para uso de este respirador.
4. No use con barba u otro vello facial u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del trabajo, no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible en modo purificador de aire.

Limitações de tempo de uso

1. Abandone de imediato el área contaminada si el respirador se falla, y repárelo o reemplácelo.
2. Reemplace los filtros de acuerdo con la limitación de tiempo de uso de estos (Consulte las *Instrucciones del filtro*).
3. Reemplace los cartuchos de acuerdo con un programa de cambio establecido o antes si detecta los contaminantes por el olor, gusto o si presenta alguna irritación.

Precauções e Limitações NIOSH

Poden ser aplicar as seguintes restricções. Veja a etiqueta de aprovação NIOSH (Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional).

A - Não deve ser usado em atmosferas contendo menos do que 19,5% de oxigênio.
B - Não deve ser usado em atmosferas imediatamente perigosas à vida ou à saúde.
C - Não exceder as concentrações máximas de uso estabelecidas pelas normas regulamentadoras.
D - Respiradores de linha de ar podem ser usados somente quando os respiradores forem supridos de ar respirável que atenda os requisitos CGA-G -7.1 Grau D ou de qualidade maior.
E - Use somente as fases de proteção e limitações de marqueira especificadas nas *Instruções de Uso*.
F - Não use respiradores de purificação de ar motorizados se a vazão do ar for menor do que quatro pés cúbicos por minuto (115 lpm) para peças faciais apertadas ou seis pés cúbicos por minuto (170 lpm) para capuzes e/ou capacetes.
G - Se o fluxo de ar for cortado, mude para filtro e/ou cartucho ou canister e imediatamente saia para um local de ar limpo.
H - Siga o programa estabelecido para troca do filtro e canister ou observe a ESLI para assegurar que os cartuchos e os canister sejam substituídos antes de ocorrer alguma ruptura.
I - Falha em usar ou fazer manutenção adequadamente neste produto pode resultar em ferimentos ou morte.
J - Siga as *Instruções de Uso* do fabricante quanto a troca de cartuchos, canister e/ou filtros.
K - Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, ajustados, usados e mantidos de acordo com MSHA, OSHA ou outros regulamentações aplicáveis.
N - Nunca substitua, modifique, adicione ou omita partes. Use somente as peças de reposição ou configuração como especificado pelo fabricante.
O - Consulte as *Instruções de Uso*, e/ou manuais de manutenção, para informações sobre o uso e manutenção destes respiradores.
P - O NIOSH não avalia respiradores para uso com misturas orgânicas.
Q - Aplicam-se limitações de tempo para os cartuchos e/ou limitações específicas de uso. Consulte as *Instruções de Uso* antes da colocação.

S — *Instruções especiais e importantes*

Las Cartuchos de vapor orgánico con indicador de vida útil (6001) y 6092I) y Cartuchos de vapor mercurio (6009S y 6092IS) están aprobados con un indicador de vida útil (ESLI) 3M™. El indicador ayuda a determinar cuándo se debe reemplazar el cartucho debido a que el indicador le avisa al usuario cuando se acerca el final de su servicio. Si no lo ve, use un equipo o solicite a un compañero de trabajo que lo consulte, o salga a un área limpia y ajuste el respirador para ver el ESLI. No confíe sólo en el ESLI de vapor orgánico, a menos que también haya determinado que es adecuado para su lugar de trabajo. Para obtener mayor información, consulte las *Instrucciones* 6001I o 6092I), incluidas las instrucciones del fabricante. Los cartuchos para vapor de mercurio con indicador de vida útil (ESLI) cambia el color de eliminación encontrado en la etiqueta del cartucho para vapor de mercurio; o en un lapso de 30 días a partir de la apertura del empaque cuando el ESLI se enrucie o delire, o cuando pueda detectar los olores de vapores o gases, o de acuerdo con la vida útil de color, lo que ocurra primero. El vapor de mercurio es inodoro.

Para ensamblar la Combinación de tubos de respiración para línea de aire del dual 3M™ con Cartuchos/Filtros 3M™, debe quitar las válvulas de inhalación de la peça facial.

Si va a utilizar la pieza facial en modo de purificación de aire, sin tubos de respiración 3M™ SA-1600 o SA-2600, debe volver a colocar las válvulas de inhalación antes de utilizar la pieza facial.

Uso de Ensamble de copa nasal 3M™ 6894 con las Piezas faciales de cara completa 3M™ Serie 6000 debe ser de acuerdo con la aprobación NIOSH para el sistema utilizado.
- La copa nasal no debe usarse con el PAPR PowerFlow™ 3M™ montado en la cara.
- El uso de copa nasal en ejercicios con sobrepresión PAPR Breathe Easy™ montado en cinturón y 3M™ *GVP*.
- La copa nasal debe usarse con los demás aplicaciones de pieza facial 6000.

Remítase a las *Instrucciones* del producto 3M en específico para obtener mayor información.

Selección y aprobación de cartucho y filtro
Antes de usar cualquiera de estos cartuchos y filtros, debe leer el uso específico, las limitaciones de uso y la información de Antes de usar cualquiera de estos cartuchos y filtros, debe leer el uso específico, las limitaciones de uso y la información de producto y de aprobación de NIOSH. Para obtener información adicional, llame a 3M al 1-800-243-4630 en los Estados Unidos, a las agencias gubernamentales para las normas de uso establecidas por las agencias reguladoras. Los cartuchos/filtros aprobados como exentos para uso con Piezas faciales 3M™ Serie 6000. Para consultar la aprobación NIOSH remítase a la etiqueta de aprobación. En Brasil llame al 0800-5507705.

LISTA DE PRODUCTOS

Partes de repuesto y accesorios para Pieza facial de cara completa 3M™ Serie 6000
Pieza facial de cara completa con Adaptador central 3M™ 6864

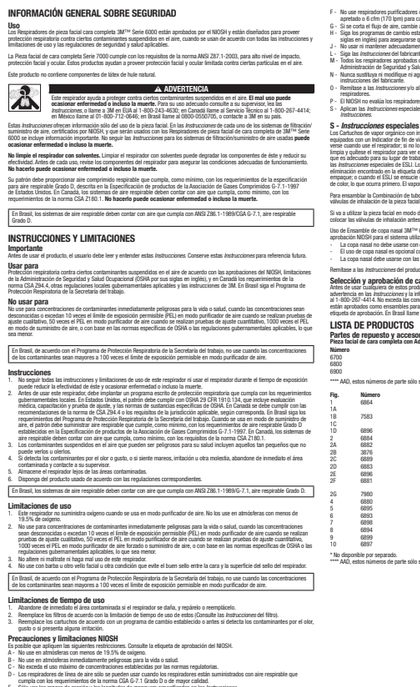
Número	****AAD	Descripción
6700	07138	Pequeño
6800	07139	Mediano
6900	07140	Grande

**** Números de pieza AAD são somente números de catálogo. Aprovados pelo NIOSH como números de peça PSD.

Fig.	Número	****AAD	Descripción
1	6864		Ensamble de adaptador central (estándar)
1A			Cubierta de adaptador central*
1B	7583		Válvula de exhalación
1C			Base de adaptador central*
1D	6896		Junta de Adaptador Central
2	6884		Conjunto de Adaptador de Abertura DIN
2A	6882		Tampa dos Filtros
2B	3876		Junta da Tirayela
2C	6889		Válvula de Exalação
2D	6883		Base de Abertura DIN
2E	6896		Junta do Adaptador Central
2F	6881		Direcionador de Ar DIN
3	6890		Plug de Face Completo
4	6880		Tampa de Baixeira
5	6895	07145	Junta de Instalação
6	6893	07144	Válvula de Instalação
7	6898	37006	Conjunto de Lente
8	6894	37004	Conjunto de Concha Nasal
9	6897	37007	Conjunto de Extrusão com Parafusos
10	6897	37005	Conjunto do Suporte de Cabeça

* Vendido separadamente
**** Números de pieza AAD são somente números de catálogo. Aprovados pelo NIOSH como números de peça PSD.

Fig.	Número	****AAD	Descripción
2G	7560		Conjunto de Adaptador Central (Padrão)
4	6880		Tampa de Adaptador Central*
5	6895	07145	Válvula de Inhalação*
6	6893	07144	Base do Adaptador Central*
7	6898	37006	Junta do Adaptador Central
8	6894	37004	Conjunto de Adaptador de Abertura DIN
9	6899	37007	Tampa dos Filtros
10	6897	37005	Junta da Tirayela
11	6896		Válvula de Exalação
12	6884		Base de Abertura DIN
13	6882		Junta do Adaptador Central
14	6883		Direcionador de Ar DIN
15	6889		Plug de Face Completo
16	6890		Tampa de Baixeira
17	6880		Junta de Instalação
18	6895		Válvula de Instalação
19	6893		Conjunto de Lente
20	6898		Conjunto de Concha Nasal
21	6894		Conjunto de Extrusão com Parafusos
22	6897		Conjunto do Suporte de Cabeça



Accessorios y partes 3M™

Número	****AAD	Descripción
504	07065	Lengüeta de Limpieza de Respirador
601		Adaptador para Ensaio de Vedação Quantitativa
6878	07141	Kit de Ocular
6885	07142	Tampa de Lente
6886		Tampa de Lente Colorida
7883		Conjunto de Corrida de Pescoço

**** Números de peça AAD são somente números de catálogo. Aprovados pelo NIOSH como números de peça PSD.

PRECAUCIÓN
Falha em descartar adequadamente cartuchos e filtros usados ou contaminados por materiais perigosos pode resultar em riscos pessoais bem como danos ambientais. O manuseio, transporte e descarte de cartuchos, filtros ou respiradores usados devem satisfazer todas as leis e regulamentações aplicáveis federais, estaduais e locais.

Cartuchos 3M™ Serie 6000

Número	****AAD	Descripción	Aprovação NIOSH para proteção respiratória contra os seguintes contaminantes até dez vezes o limite permissível de exposição (PEL) quando usado em modo purificador de ar, a menos que especificado de outra forma. Cumpre os requisitos de vida útil de cartucho quantitativos, até cinquenta vezes o PEL quando feito o ensaio de vedação quantitativo, e até 1000 vezes o PEL no modo de ar purificado motorizado ou modo de suprimento de ar.
6001	07040	Vapor Orgânico	Vapores orgânicos com baixo ponto de ebulição
60011		Vapor Orgânico com Indicador de vida útil P100	Cortes vapores orgânicos
6002		Gás Ácido	Cloro, ácido clorídrico, e dióxido de enxofre ou dióxido de cloro ou sulfeto de hidrogênio
6003	07047	Vapor orgânico/Gás ácido	Cortes vapores orgânicos, cloro, ácido clorídrico e dióxido de enxofre ou sulfeto de hidrogênio ou fluoreto de hidrogênio
6004		Amônia/Metilamina	Amônia e metilamina
6005		Formaldeído/e cortes vapores orgânicos	Formaldeído e cortes vapores orgânicos
6006		Multi-Gas/Vapor	Cortes vapores orgânicos, cloro, ácido clorídrico, dióxido de cloro, cloro, dióxido de azufre, ácido sulfídrico, amoníaco/metilamina, formaldeído ou fluoreto de hidrogênio
60095		Vapor de Mercúrio/Dióxido de Enxofre/Gás Cloro	Vapor de Mercúrio, dióxido de enxofre ou gás cloro
60921		Vapor Orgânico/P100	Cortes vapores orgânicos e partículas
60931		Vapor Orgânico com Indicador de vida útil/P100	Cortes vapores orgânicos e partículas
6092		Gás ácido/P100	Cloro, cloro de hidrogeno y dióxido de azufre o dióxido de cloro o ácido sulfídrico y partículas
60923		Vapor Orgânico/Gás Ácido/P100	Cortes vapores orgânicos, cloro, hidrogeno Cloro y dióxido de azufre o ácido sulfídrico o fluoruro de hidrogeno y partículas
60924		Amônia/Metilamina/P100	Amônia e metilamina e partículas.
60925		Formaldeído/Vapor Orgânico/P100	Formaldeído e cortes vapores orgânicos e partículas
60926		Multi-Gas/Vapor/P100	Cortes vapores orgânicos, cloro, ácido clorídrico, dióxido de cloro, dióxido de enxofre, sulfeto de hidrogênio, amônia/metilamina, formaldeído ou fluoreto de hidrogênio e partículas
60928		Vapor Orgânico/Gás Ácido/P100	Cortes vapores orgânicos, cloro, ácido clorídrico, dióxido de cloro, dióxido de enxofre, sulfeto de hidrogênio ou fluoreto de hidrogênio e partículas*
6092SI		Vapor de Mercúrio/Dióxido de Enxofre/Gás Cloro/P100	Vapor de Mercúrio, dióxido de enxofre ou gás cloro e partículas

**** Números de peça AAD são somente números de catálogo. Aprovados pelo NIOSH como números de peça PSD.
* Recomendado pelo 3M para uso contra medicamentos ou pesticidas.

Vida útil de los cartuchos químicos y filtros para partículas
Las Cartuchos de vapor orgánico de vida útil prolongada ofrecen un nivel de protección de calidad adicional en el empaque del cartucho. La vida útil de estos cartuchos dependerá de la actividad del usuario (ritmo de respiración), el tipo específico, la volatilidad y la concentración de los contaminantes y las condiciones ambientales, como humedad y temperatura. Reemplace los cartuchos de acuerdo con el indicador de vida útil (ESLI), un programa de cambio establecido, las regulaciones, o antes si detecta los contaminantes por el olor, gusto o la presencia de irritación.

Debe reemplazar el prefiltro/filtro de partículas si se dañan, ensucian o si incrementa la resistencia. Los filtros serie N no se deben usar durante más de un turno de trabajo (8 horas) a menos que el filtro esté diseñado para ser utilizado durante más tiempo. Reemplace el filtro de partículas si se daña, ensucia o si incrementa la resistencia a la respiración. Almacene los filtros sin usar en sus envases originales herméticos a temperatura ambiente controlada (15-30 °C) y humedad (40-60%). Deseche los filtros de partículas usados de acuerdo con el ambiente. Si usa el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de aceite, reemplace el filtro de partículas cada 30 días de uso, lo que ocurra primero.

Reemplace los filtros P100 después de 40 horas o 30 días de uso, lo que ocurra primero.

Filtros, Adaptadores y Sellos 3M™
NOTA: Los Filtros 3M™ aprobados con base en NIOSH 42 CFR 84 son aprobados para usar con la Pieza facial de cara completa 3M™ Serie 6000.

Número	****AAD	Descripción
501	07054	Retenedor de Filtro para Filtros 5N11 e 5P71
502		Adaptador de Filtro para Filtros Serie 2000 e 7093/7093C
603		Adaptador de filtro para uso Com Filtros Serie 5N11 y 5P71 con Soporte de filtro 501
2071		Filtro para partículas, P95
2079HF		Filtro para partículas, P95, fluoruro de hidrógeno, con alivio contra molestos olores de gas ácido*
2078		Filtro para partículas, P95, sugerido por 3M para protección contra ozono*, con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico/gas ácido*
2091	07000	Filtro para partículas, P100
2291		Filtro para partículas, P100 para aplicaciones 3M™ cubrimiento, con alivio para gás ácido/vapor orgánico en nível incômodo*
2096		Filtro para partículas, P100, con alivio para molestos molestos de gas ácido*
2296		Filtro para partículas, P100, sugerido por 3M para protección contra ozono*, con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico*
2097	07184	Filtro para partículas, P100, proteção recomendada 3M para ozônio*, com alívio para vapor orgânico a níveis incômodo*
2297		Filtro Avançado para Partículas, P100, proteção recomendada 3M para ozônio*, com alívio para vapor orgânico a nível incômodo*
5N11		Filtro para Partículas, N95
5P71	07194	Filtro para Partículas, P95
7093		Filtro para Partículas, P100
7093C	37173	Filtro para partículas, P100, fluoreto de hidrogênio, com alívio contra níveis molestos de vapor orgânico/gás ácido*

**** Números de peça AAD são somente números de catálogo. Aprovados pelo NIOSH como números de peça PSD.
* Recomendado pelo 3M para o alívio em relação aos níveis incômodos de gases ácidos e vapores orgânicos. Nível de incômodo refere-se a concentrações que são detectáveis pelo odor, abaixo da exposição da OSHA ou limites governamentais aplicáveis de exposição ocupacional, o que for menor. Não usar para proteção respiratória contra gases ácidos e vapores orgânicos. Recomendado pelo 3M para consumo após 12 vezes o limite de exposição ocupacional da OSHA ou limites governamentais aplicáveis de exposição ocupacional, o que for menor. **NOTA: Não aprovado pelo NIOSH para uso contra ozônio.**

En Brasil, el Filtro 3M™ 5935BR puede usarse con Adaptador de filtro 3M™ 603 y Soporte de filtro 3M™ 501 en la Pieza facial de media cara 3M™ Serie 6000.

INSTRUÇÕES DE ARMADO

NOTA: Antes de colocar los filtros, cartuchos o latas de respiración, asegúrese que los Empaques del puerto de inhalación 3M™ 6895 estén en la lugar en los conectores tipo bayoneta de la pieza facial.

Cartucho 3M™ Serie 6000
1. Alinee la ranura del cartucho con o pequeño resalte sólido de baixeira na peça facial e empurre.
2. Gire o cartucho no sentido horário até parar (1/4 de volta).
3. Faça o mesmo com o segundo cartucho (fig. 1).

Filtros 3M™ Serie 2000 y Formato de filtro 3M™ 7093/7093C 3M™
1. Alinee la abertura do filtro com o assento de filtro na peça facial.
2. Gire o filtro no sentido de ha até mesta que quede firmemente asentado y no pueda girar más.
3. Repita para el segundo filtro (fig. 2).

Ensamble de filtro (para Filtros 3M™ 5N11 y 5P71)
1. Coloque el filtro en el Soporte 3M™ 501 *NOTA*s de modo que el lado impreso del filtro esteja voltado para o cartucho.
2. Pressione o cartucho para dentro do retentor de filtro. Ele deve prender firmemente com um estalo dentro do retentor de filtro. Quando corretamente instalado, o filtro deve cabir completamente a face do cartucho (fig. 3).
3. Para substituir o filtro, remova-o e monte conforme a LINKATA.

En Brasil, el Filtro 5935BR 3M™ é montado seguindo os mesmos procedimentos usados para o 5N11 e 5P71.

Montagem do Adaptador de Filtro 3M™ 502 e Acessório do Filtro
1. Alinhe o adaptador sobre o cartucho. Encaixe o adaptador sobre a frente do cartucho, colocando os polegares de ambas as mãos sobre o topo do adaptador e os dedos ao longo das laterais inferiores do cartucho (fig. 4).
2. Engate o encaixe trasero apertando a lateral de trás do cartucho e o adaptador juntos, usando a mesma posição das mãos. Deve ser escutado um clique quando cada encaixe for engatado. (fig. 5).
3. Coloque o filtro em direção ao suporte do filtro de modo que o filtro venha em contato uniforme com a junta. Gire no sentido horário em um quarto de volta até assentar firmemente e o filtro não possa mais ser girado. Repetir para o segundo filtro.

NOTA: O Adaptador de filtro 3M™ 502, uma vez instalado em um Cartucho 3M™ Série 6000, não deverá ser removido ou reutilizado. **A remoção e reutilização pode ocasionar fuga, sobrexposição, enfermedad o incluso la muerte.**

Montagem dos Filtros 3M™ Série 2000 e 7093/7093C com Adaptador de Filtro 3M™ 502
Coloque o filtro em direção ao suporte do filtro de modo que o filtro venha em contato uniforme com a junta. Gire no sentido horário um quarto de volta, gire até que fique firmemente assentado e o filtro não possa ser mais girado. Repita para o segundo filtro.

NOTA: O Adaptador de Filtro 3M™ 502, uma vez instalado em um Cartucho 3M™ Série 6000, não deve ser removido ou reutilizado. A remoção ou reutilização pode resultar em vazamento, sobrexposição, doença ou morte.

Montagem do Adaptador de filtro 3M™ 603 com os Filtros 3M™ 5N11 ou 5P71
1. Alinee o encaixe do adaptador 603 com a marca de peça facial como mostrado (Fig. 6).
2. Gire o adaptador um quarto de volta no sentido horário até parar. Para remover o adaptador, gire um quarto de volta no sentido anti-horário (Fig. 7).
3. Coloque o filtro no retentor 501 com a impressão do filtro voltada para o adaptador 603. Pressione o retentor sobre o adaptador e assegure que a vedação do filtro está livre de vincos ou falhas (Fig. 8).

No Brasil, o Filtro 5935BR 3M™ usado com o Adaptador 603 3M™ é montado seguindo os mesmos procedimentos usados para o 5N11 e 5P71.

Sistemas de Suprimento de 3M™

⚠ ADVERTÊNCIA

Para satisfazer os requisitos do Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional (NIOSH) com relação à vazão de ar mínima (4 pés³/115 lpm) e máxima (15 pés³/424 lpm), as válvulas de controle de ar aprovadas para uso com os Respiradores de Peças Faciais 3M™ Série 6000 devem ser instaladas no sistema de fluxo. Testes de pressão de fornecimento e comprimentos de mangueira. Caso isso não seja feito **pode resultar em doença ou morte.**

No Brasil, a norma NBR 14372 da Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT) estabelece uma vazão mínima de 120 lpm e máxima de 280 lpm para o ar respirável com relação a respiradores de peça semifacial ou facial inteira.

⚠ ADVERTÊNCIA

O padrão OSHA 29 CFR 1910.134 determina que um respirador fornecido pelo empregador que deve obedecer pelo menos os requisitos da especificação para ar respirável Grau D, como descrito na especificação C-7.1-1997 de Commodity da Associação de Gás Comprimido, nos Estados Unidos. No Canadá, os sistemas de ar respirável devem ter ar que satisfaça o mínimo os requisitos do Padrão CSA Z180.1. Se isto não for feito **pode resultar em doença ou morte.**

No Brasil, os sistemas de ar respirável devem ser abastecidos com ar que satisfaça a norma ANSI Z86.1-1989/CGA G-7.1, ar respirável Grau D.

Montagem do Respirador de Linha de Ar Duplo 3M™
O usuário deve ajustar a Válvula de Uso do Respirador de Linha de Ar Duplo, fornecidas junto com os Respiradores de Linha de Ar Duplo da 3M™.

Montagem Traquéias Duplas de Linha de Ar 3M™ em Combinação com Cartuchos e/ou Filtros
As versões SA-1600 (montagem frontal) e SA-2600 (montagem traseira) Traquéias Duplas de Linha de Ar 3M™ permitem o uso de Cartuchos e Filtros 3M™, como os Cartuchos 3M™ 6001 e Filtros 3M™ 2091, para proteção contra gases e vapores. Remova a válvula de exalação e a peça facial devem ser removidos.

Se a peça facial deve ser usada no modo de purificação de ar (sem usar as traquéias SA-1600 ou SA-2600), as válvulas de inalação devem ser removidas da peça facial.

Uso Traquéias Duplas de Linha de Ar 3M™ com Cartuchos ou Filtros
Para usar as Traquéias Duplas de Linha de Ar 3M™ SA-1600 e SA-2600 com cartuchos ou filtros, prenda uma Tampa de Baixeira 6880 3M™ em cada suporte externo de baioneta sobre a traquéia dupla de linha de ar. Quando usado como um respirador de fluxo contínuo, prenda Tipo C, e Fator Atribuído de Proteção 0 1000 vezes o PEL, GEL ou diretrizes TLV para respiradores de peça facial completa.

⚠ ADVERTÊNCIA

A Linha de Ar Dupla 3M™ possui aprovação NIOSH somente com a Concha Nasal 3M™ 6894 no fugar. **Não fazer isso pode resultar em doença ou morte.**

INSTRUÇÕES DE AJUSTE

Devem ser utilizados apenas cartuchos e filtros aprovados pelo NIOSH para este respirador.

NOTA: Não use com barba ou vello facial ou otra condición que evite um bom vedação entre a face e a área de selagem do respirador. Óculos de grau comuns não podem ser usados com respiradores de peça facial completa. Se forem necessários óculos corretivos, deve ser usado o Kit de Ocular 3M™ 6878. Se qualquer parte da peça facial ou a manter uma boa vedação entre a face e a vedação facial, bata o cabelo, coloque os outros equipamentos devem ser mantidos fora da área de vedação facial em todas as vezes.

Colocação do Respirador
1. Solte completamente todos os quatro tirantes da cabeça. Com uma mão, puxe o cabelo para trás fora da área de vedação da peça facial. Coloque o queixo no copo de queixo. Enquanto mantém a peça facial no lugar, puxe a parte de cabeça para a parte de trás da cabeça (fig. 9).
2. Puxe os tirantes dos quatro tirantes para ajustar o respirador, começando com os tirantes do pescoço, depois os da testa. Não aperte em demasia os tirantes (fig. 10).
3. Execute um enxaco de vedação positiva e/ou negativa cada vez que o respirador for colocado.

Verificação de Vedação
Sempre verifique a vedação do respirador na sua face antes de entrar em uma área contaminada.

Verificação de Vedação com Pressão Positiva
1. Cubra à abertura no filtro ou cartucho de vitória na mão e reale levemente.
2. Gire o filtro no sentido horário até assentar firmemente e não puder ser girado mais.
3. Repita para el segundo filtro (fig. 11).

Montagem de filtro (para Filtros 3M™ 5N11 e 5P71)
1. Coloque o filtro no Retentor 3M™ 501 *NOTA*s de modo que o lado impresso do filtro esteja voltado para o cartucho.
2. Pressione o cartucho para dentro do retentor de filtro. Ele deve prender firmemente com um estalo dentro do retentor de filtro. Quando corretamente instalado, o filtro deve cabir completamente a face do cartucho (fig. 3).
3. Para substituir o filtro, remova-o e monte conforme a LINKATA.

En Brasil, el Filtro 5935BR 3M™ é montado seguindo os mesmos procedimentos usados para o 5N11 e 5P71.

Montagem do Adaptador de Filtro 3M™ 502 e Acessório do Filtro
1. Alinee o adaptador sobre o cartucho. Encaixe o adaptador sobre a frente do cartucho, colocando os polegares de ambas as mãos sobre o topo do adaptador e os dedos ao longo das laterais inferiores do cartucho (fig. 4).
2. Engate o encaixe trasero apertando a lateral de trás do cartucho e o adaptador juntos, usando a mesma posição das mãos. Deve ser escutado um clique quando cada encaixe for engatado. (fig. 5).
3. Coloque o filtro em direção ao suporte do filtro de modo que o filtro venha em contato uniforme com a junta. Gire no sentido horário em um quarto de volta até assentar firmemente e o filtro não possa mais ser girado. Repita para o segundo filtro.

NOTA: O Adaptador de filtro 3M™ 502, uma vez instalado em um Cartucho 3M™ Série 6000, não deverá ser removido ou reutilizado. **A remoção ou reutilização pode ocasionar fuga, sobrexposição, enfermedad o incluso la muerte.**

Montagem dos Filtros 3M™ Série 2000 e 7093/7093C com Adaptador de Filtro 3M™ 502
Coloque o filtro em direção ao suporte do filtro de modo que o filtro venha em contato uniforme com a junta. Gire no sentido horário um quarto de volta, gire até que fique firmemente assentado e o filtro não possa ser mais girado. Repita para o segundo filtro.

NOTA: O Adaptador de Filtro 3M™ 502, uma vez instalado em um Cartucho 3M™ Série 6000, não deve ser removido ou reutilizado. A remoção ou reutilização pode resultar em vazamento, sobrexposição, doença ou morte.

Montagem do Adaptador de filtro 3M™ 603 com os Filtros 3M™ 5N11 ou 5P71
1. Alinee o encaixe do adaptador 603 com a marca de peça facial como mostrado (Fig. 6).
2. Gire o adaptador um quarto de volta no sentido horário até parar. Para remover o adaptador, gire um quarto de volta no sentido anti-horário (Fig. 7).
3. Coloque o filtro no retentor 501 com a impressão do filtro voltada para o adaptador 603. Pressione o retentor sobre o adaptador e assegure que a vedação do filtro está livre de vincos ou falhas (Fig. 8).

NOTA: Somente para uso com Filtros 3M™ 2091, 2291, 2296, 2297, 7093 e 7093C.

Vida útil de los cartuchos químicos y filtros para partículas
Las Cartuchos de vapor orgánico con indicador de vida útil (6001) y 6092I) y Cartuchos de vapor mercurio (6009S y 6092IS) están aprobados con un indicador de vida útil (ESLI) 3M™. El indicador ayuda a determinar cuándo se debe reemplazar el cartucho debido a que el indicador le avisa al usuario cuando se acerca el final de su servicio. Si no lo ve, use un equipo o solicite a un compañero de trabajo que lo consulte, o salga a un área limpia y ajuste el respirador para ver el ESLI. No confíe sólo en el ESLI de vapor orgánico, a menos que también haya determinado que es adecuado para su lugar de trabajo. Para obtener mayor información, consulte las *Instrucciones* 6001I o 6092I), incluidas las instrucciones del fabricante. Los cartuchos para vapor de mercurio con indicador de vida útil (ESLI) cambia el color de eliminación encontrado en la etiqueta del cartucho para vapor de mercurio; o en un lapso de 30 días a partir de la apertura del empaque cuando el ESLI se enrucie o delire, o cuando pueda detectar los olores de vapores o gases, o de acuerdo con la vida útil de color, lo que ocurra primero. El vapor de mercurio es inodoro.

Sistemas de suministro de aire 3M™

⚠ ADVERTÊNCIA

Para cumplir con el requerimiento del NIOSH para un flujo de aire mínimo (4cfm/115 lpm) y máximo (15cfm/424 lpm), los sistemas de control de aire aprobados para uso con Respiradores de Piezas faciales 3M™ Serie 6000 deben operarse dentro de los rangos de presión de suministro y longitud de mangueras. **No hacerlo puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.**

En Brasil, la norma NBR 14372 de la Asociación Brasileña de Normas Técnicas (ABNT por sus siglas en portugués) requiere un flujo de aire mínimo de 120 lpm y máximo de 280 lpm para aire respirable para respiradores de pieza facial de cara completa y media cara.

⚠ ADVERTÊNCIA

Su patrón debe proporcionar aire respirable que cumpla, como mínimo, con los requerimientos de la especificación para aire respirable Grado D, descrita en la Especificación de productos de la Asociación de Gases Comprimidos G-7.1-1997 de Estados Unidos. En Canadá, los sistemas de aire respirable deben contar con aire que cump